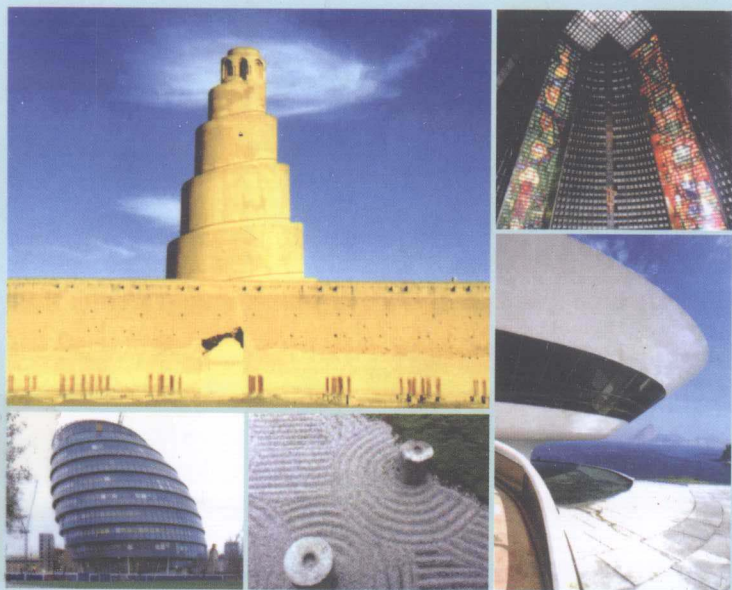


SPATIAL DESIGN

空间 设计技法 图典

[日]日本建筑学会 编
周元峰 译



中国建筑工业出版社

SPATIAL DESIGN

空间 设计技法 图典

[日]日本建筑学会 编
周元峰 译

中国建筑工业出版社

著作权合同登记图字：01-2007-4913号

图书在版编目（CIP）数据

空间设计技法图典/[日]日本建筑学会编；周元峰译. —北京：中国建筑工业出版社，2010.12

ISBN 978-7-112-12489-3

I. ①空… II. ①日…②周… III. ①空间设计-技法（美术）-图解 IV. ①TU206

中国版本图书馆CIP数据核字（2010）第188293号

Japanese title: 『空間デザイン事典』

Copyright © Nihon Kenchiku Gakkai

Original Japanese language edition

Published by Inoueshoin Publishing Co., Ltd., Tokyo, Japan

本书由日本井上书院授权翻译出版

* * *

责任编辑：白玉美 刘文昕

责任设计：陈旭

责任校对：姜小莲 张艳侠

空间设计技法图典

[日]日本建筑学会 编

周元峰 译

*

中国建筑工业出版社出版、发行（北京西郊百万庄）

各地新华书店、建筑书店经销

华鲁印联（北京）科贸有限公司制版

北京顺诚彩色印刷有限公司印刷

*

开本：880×1230毫米 1/32 印张：7 字数：350千字

2011年6月第一版 2011年6月第一次印刷

定价：39.00元

ISBN 978-7-112-12489-3

（19745）

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题，可寄本社退换

（邮政编码 100037）

前 言

日本建筑学会、空间研究小委员会曾出版过《空间体验——世界的建筑、城市设计（1998年）》、《空间表现——世界的建筑、城市设计（2000年）》和《空间要素——世界的建筑、城市设计（2003年）》。这三本书都是从“空间的魅力是什么”这一基本的观点上来品味建筑、城市空间，并通过引用众多的事例来解说其魅力与趣味的。

本书以上述三部作品为基础，是作为2005年出版的《空间设计要素图典[修订版]》（日本建筑学会编，井上书院出版）的姊妹篇来策划的。《空间设计要素图典》是解说有关建筑、城市空间研究方向上的用语，而本书则是整理、分类了对空间进行规划、设计时所用到的概念和手法等，并且通过大量事例来进行解说。为了照顾学习建筑和城市设计的初学者，以及对空间设计感兴趣的一般读者，本书运用了许多照片和图片来进行解说。

如果您能用好本书，就使它成为一本能唤起您做规划和设计的灵感，并且能丰富您的设计的工具书；或者使它成为一本在研究设计理论时的建筑、城市空间的事例集；更进一步，使它成为一本去各地参观时的向导书。对于学习建筑学的各位，我十分期待这两本姊妹书能够成为适合大家各自毕业设计的参考书。

在本书的编辑中，除了空间研究小委员会的成员以外，很多人都给我们提供了珍贵的原稿和照片等。另外，井上书院的石川泰章先生和山中玲子女士，从策划到校对一直都很用心。而且，要是没有编辑出版工作小组的各位成员，特别是积田洋先生（主任）、金子友美女士（负责人）的热心、积极地对待的话，这本书是不可能完成的。在这里，衷心地表示感谢！

空间研究小委员会主任 大佛俊泰

2006年7月

本书的特点及构成

建筑空间及城市空间的“魅力”，在于可以从各种各样的角度来解读他们。

以前，空间研究小委员会曾经出版过通过实际的建筑、城市的空间体验来讲解空间魅力的《空间体验——世界的建筑、城市设计（1998年）》；还有着眼于在构造出建筑及城市空间的基础上，利用各种各样的手法，创造富有魅力空间的《空间表现——世界的建筑、城市设计（2000年）》；以及重视柱子、窗户、墙壁和屋顶等构成空间的基本要素，把空间的魅力从要素这个侧面来整合的《空间要素——世界的建筑、城市设计（2003年）》（全部为井上书院出版）。

本书是在这三部作品的成果之上，把在设计建筑和城市中用到的概念和手法等作为一种用语来整理，并把与这些用语有关的事例作为中心来解说的图典。

通常所说的辞典是用文字来解说词语的，但本书与之相反，以极力把解说文编写得简洁为前提，使解说文字只占页面的两成，大概在550字以内。因此，纸面大部分刊载的都是实例。这样的构成是本书最有特征的一点，大多数建筑和城市的空间的事例都用照片来很形象化地展示，希望读者能够通过这些来很实际地理解，并从中读到设计手法。

首先，出版工作小组的成员对设计手法的大部分概念和手法等进行整理和分类。然后，用操作性的、能动性的语言来把其按“章”表示成目录那样，整理出了“伫立，覆盖，围合，堆积，组建，挖掘、雕刻，排列，整合，分割，混合，连接，对比，变形，悬浮，通透、贯穿，给予能动性，装饰，象征，运用自然，诉说时间”这20个概念。更进一步的，作为具体表现这些概念的设计手法，在每个概念之下整理了4~6个用语，共98个，对每个用语展开两页的解说。围绕一个用语列举十几个事例，其中最能代表

用语设计手法的事例采用大幅的照片，而且每个用语不仅仅配有照片，还有平面图和剖面图等，版面的编排也很有利于理解。

本书中列举出的建筑、城市空间的事例，如果把重复的也包含上共有近700例。在书的最后部分把这些事例做了一个索引，其所在位置以及名称都被标写了出来。

当然，建筑和城市空间的设计方法是多种多样的。虽然本书努力刊登能够代表这些用语的事例，但是由于照片原则上采用执笔者和协助者等的学生所拍摄的作品，所以有些用语自然会有一定的局限而无法列举。而且，建筑和城市空间等仅用一种设计手法设计恐怕非常少见，肯定是同时运用了多种手法，所以对于事例的采用，编辑委员会都是进行过多次讨论的。因此，如有不当之处敬请见谅。

本书的解说文字中出现的关于空间的用语，希望您能参考同委员会编辑的作为本书姊妹篇的《空间设计要素图典〔修订版〕》（井上书院出版）。

本书在编辑时，因为要把体现设计手法的众多建筑、城市空间的示例作为本书的中心，所以，像大家在目录中看到的那样，每个章节都有各自的主要负责人，而照片主要都是以那一章的负责人所在研究室的学生为中心，从编辑阶段就开始大量收集的。

再次深深地感谢以金子友美女士为首的编辑委员们，以及各章的负责人，还有提供大量照片的各位！

如果本书能够帮助到学习建筑和城市设计等的学生，能在大家考虑设计时助上一臂之力的话，那实在是让我们喜出望外的事情！

空间研究小委员会 出版工作小组主任 积田 洋

2006年7月

执笔者一览

[编辑委员]

积田 洋	东京电机大学工学部建筑学科教授 空间研究小委员会、出版WG主任
金子友美	昭和女子大学生活科学部环境学科讲师 空间研究小委员会、出版WG主任
土肥博至	神戸艺术工科大学大学院艺术工学研究科教授
福井 通	神奈川大学工学部建筑学科助手
安原治机	工学院大学工学部建筑城市设计学科教授
山家京子	神奈川大学工学部建筑学科教授

[执笔者]

赤木彻也	工学院大学工学部建筑学科副教授
石井清巳	神戸艺术工科大学大学院土肥研究室
伊藤真贵	神戸艺术工科大学大学院土肥研究室
井上 猛	东京工业大学大学院大佛研究室
大佛俊泰	东京工业大学大学院情报理工学研究科情报环境学专业副教授
金子友美	见上
镰田诗织	东京工业大学大学院大佛研究室
木下芳郎	东京工业大学大学院理工学研究科建筑学专业助手
黑川 茜	神戸艺术工科大学大学院土肥研究室
腰越耕太	KOA Architects 建筑设计室主持
齐藤 理	东京大学客员研究员，东京理科大学非常勤讲师
佐佐木一晋	东京大学大学院工学系研究科建筑学专业博士后期课程，庆应义塾大学环境情报学部非常勤讲师
佐野奈绪子	东京大学大学院工学系研究科建筑学专业助手
岛田 廉	东京工业大学大学院大佛研究室
铃木信弘	Suzuki Atelier 一级建筑师事务所代表，神奈川大学工学部非常勤讲师
铃木弘树	栗生综合计划事务所，东京电机大学工学部建筑学科非常勤讲师
関戸洋子	东京大学大学院工学系研究科建筑学专业客员研究员
高柳英明	高柳英明建筑研究所顾问，千叶大学工学部设计工学科助手
津田良树	神奈川大学工学部建筑学科助手

积田 洋	同上
土肥博至	同上
富井正宪	神奈川大学工学部建筑学科专任讲师，东京大学生产技术研究所研究员
中田由美	东京工业大学大学院大佛研究室
林田和人	早稻田大学理工学院讲师
日色真帆	爱知淑徳大学现代社会学部现代社会学科教授
福井 通	同上
星野 雄	东京工业大学大学院大佛研究室
本间义章	本间义章建筑设计事务所(associate with S.C.S)
安原治机	同上
柳田 武	日本大学理工学部建筑学科讲师
山家京子	同上
山岸千夏	神戸艺术工科大学大学院土肥研究室
横山胜树	女子美术大学艺术学部设计学科教授
横山 YURIKA	东京大学大学院综合文化研究科广域组织科学系助手

[2006年度 空间研究小委员会、出版WG]

主任	积田 洋				
负责人	金子友美	佐野奈绪子	铃木信弘	铃木弘树	高柳英明
委员	大佛俊泰*	林田和人**	福井 通	安原治机	柳田 武
	土肥博至	横山胜树	恒松良纯	山家京子	

* : 空间研究小委员会主任

** : 2005年度空间研究小委员会、出版WG委员

[除主任、负责人以外按日语五十音图顺序排列]

目 录

1 伫立	福井 通
伫立于中心、关键处.....2	林立.....8
高高耸立.....4	连续伫立.....10
伫立于周围.....6	
2 覆盖	安原治机
用自然覆盖.....12	覆盖街道、广场.....18
与光一起覆盖.....14	轻快地覆盖.....20
柔和覆盖.....16	
3 围合	土肥博至
整体围合.....22	表现领域.....28
柔和地围合.....24	创造中央空间.....30
临时围合.....26	不围合.....32
4 堆积	积田 洋
堆积相同要素.....34	堆积于基座上.....40
堆积不同要素.....36	错开堆积.....42
堆积楼层.....38	随意堆积.....44
5 组建	铃木信弘
用格子组建.....46	用体积组建.....52
用桁架组建.....48	组合建造.....54
用面组建.....50	
6 挖掘、雕刻	积田 洋
向下挖掘.....56	雕刻、切取.....60
横向挖掘.....58	挖掘地下空间.....62
7 排列	金子友美
均等排列.....64	集中排列、分散排列.....68
创造节奏.....66	制造秩序.....70
8 整合	大佛俊泰
几何学整合.....72	对称整合.....78
按比例、比率整合.....74	用格栅整合.....80
通过轴线整合.....76	

9 分割	福井 通
用墙壁分割.....82	用装置、记号分割.....88
用幅度分割.....84	朦胧分割.....90
用高差分割.....86	
10 混合	横山胜树
表现混沌.....92	粘贴画.....98
五彩斑斓.....94	混合形式.....100
运用多种样式.....96	
11 连接	山家京子
流线连接.....102	上下连接.....108
空中连接.....104	缓和连接.....110
分节连接.....106	
12 对比	金子友美
形态对比.....112	色彩对比.....118
明暗对比.....114	新旧对比.....120
开闭对比.....116	
13 变形	大佛俊泰
折弯.....122	蜿蜒.....128
错开.....124	旋转轴线.....130
破坏.....126	
14 悬浮	林田和人
全体悬浮.....132	悬挂悬浮.....138
部分悬浮.....134	突出.....140
水上悬浮.....136	
15 通透、贯穿	安原治机
通透物体.....142	水平贯穿.....146
透过遮挡.....144	垂直贯穿.....148
16 给予能动性	横山胜树
视觉动力.....150	转换景观.....154
运动的面.....152	制造人流.....156

17 装饰		柳田 武
给予象征性·····	158	大量装饰·····164
装饰内部空间·····	160	创造层次·····166
重视样式·····	162	

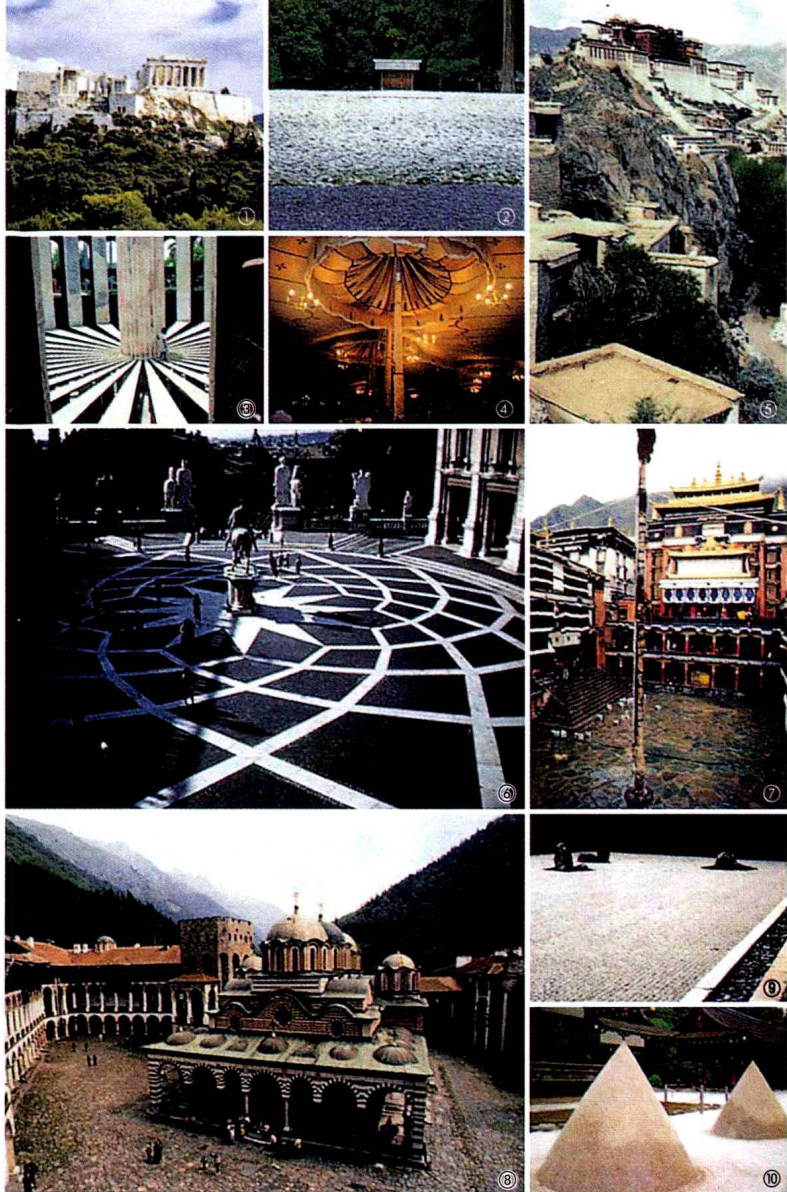
18 象征		铃木信弘
象征地段·····	168	使用隐喻·····172
象征思想、主张·····	170	象征技术·····174

19 运用自然		积田 洋
活用地形·····	176	选取风景·····182
熟识风土·····	178	运用光·····184
创造风景·····	180	运用水·····186

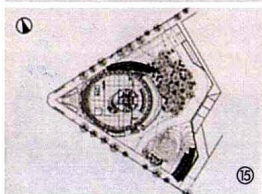
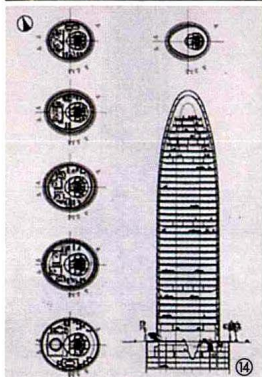
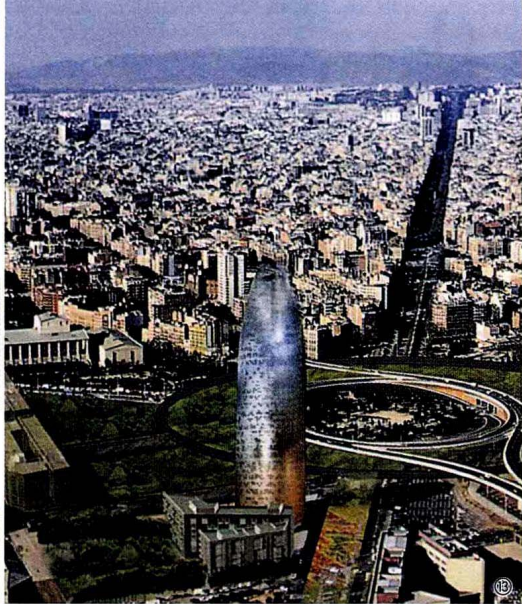
20 诉说时间		土肥博至
诉说故事·····	188	融入历史·····194
体现宗教·····	190	引发记忆·····196
引用·····	192	

作者/照片、图片提供/协助·····	198
引用文献·····	203
事例索引·····	206

SPATIAL DESIGN



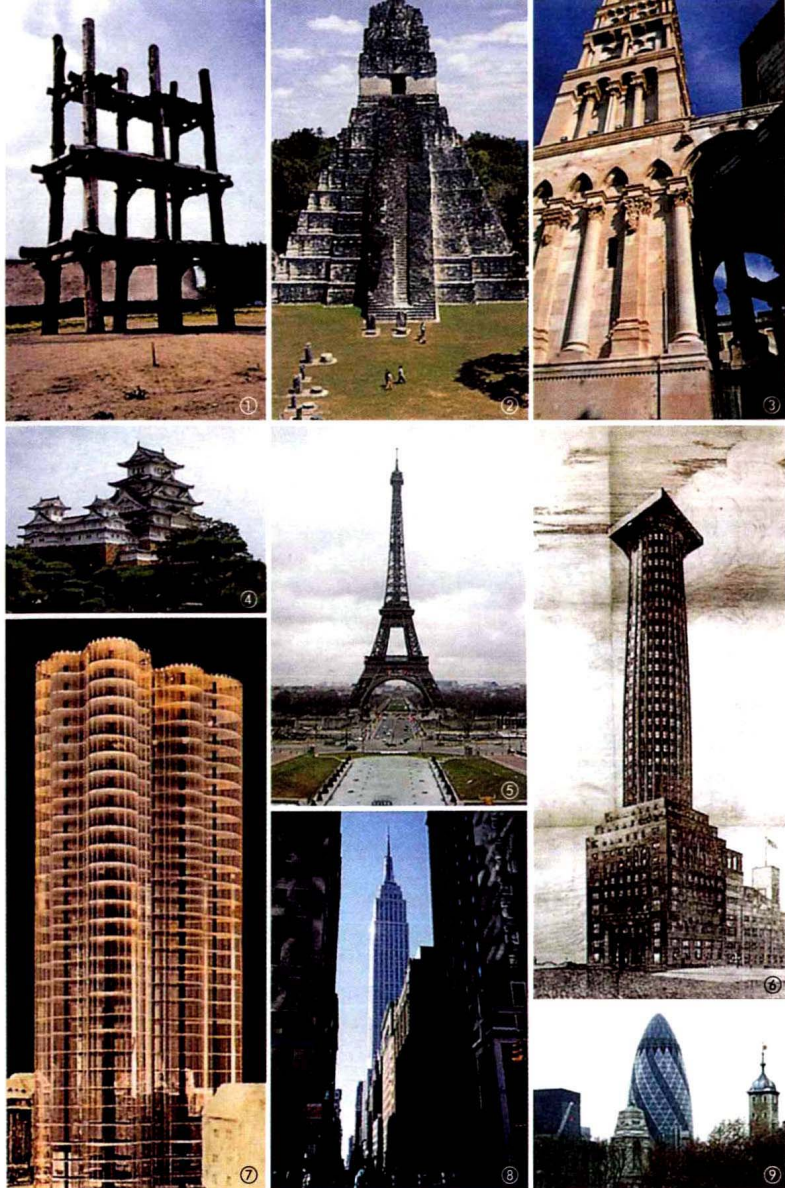
●——“伫立”是“建筑”的开始，是空间构造的原点。人们为抵抗重力使用了柱子、墙壁等，构筑了具有庇护性的空间，这是房屋的原形。“伫立于中心、关键处”这个手法是设计空间、场所的基点的方法。这种手法象征着“伫立”的意义，是古今东西文化圈共通的普遍的手法(①②⑤)。就尺度而言，在整体或者室内的尺度中，把中心、重要的场所用“坐席、柱子、墙壁”等强调的手法在很早以前就有了(③④)。在建筑尺度中，也有把领域、场所的中心、重点用另一种东西——空间来强调的手法。“象征柱”或“核心”等是前者，“楼梯井”或“中庭”



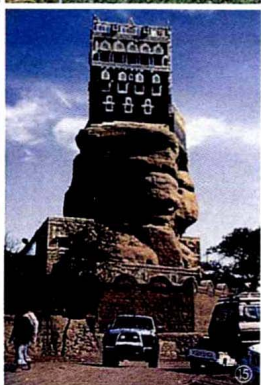
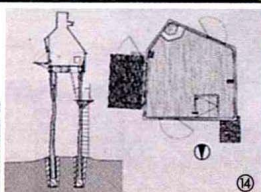
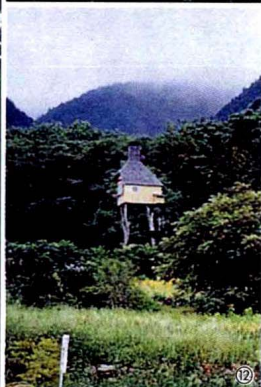
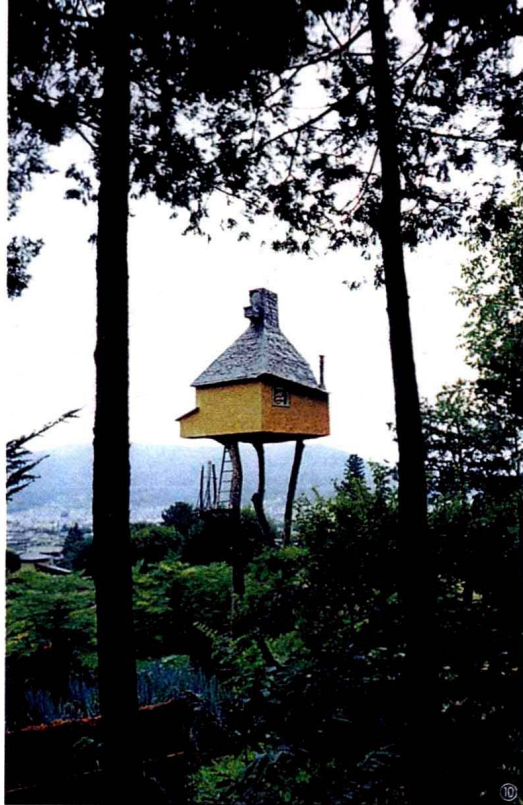
① 帕提农神庙（雅典娜）② 伊势神宫、中心御柱上的屋子（三重）③ 疆塔尔曼塔天文台的中心柱（印度）④ 帐篷内的中心柱（摩洛哥）⑤ 布达拉宫（中国西藏）⑥ 卡庇托利诺广场的骑马像（罗马）⑦ 扎什伦布寺的象征柱（中国西藏）⑧ 利拉修道院、中庭的教堂（保加利亚）⑨ 龟安寺石庭的庭院石（京都）⑩ 上贺茂神社、庭院中的庭院沙（京都市）⑪～⑬ Agbar 大厦（巴塞罗那）⑭ 同上：平面、剖面图 ⑮ 同上：总平面图 ⑯ 同上：绕楼巡视

等是后者的典型。两种手法同时使用也并不少见，比如在楼梯井、中庭、广场的中心放置伫立的雕刻、象征柱等（⑥～⑧）。

日本人在布置庭院时常常会把一块较大的石头放置在特定的位置上。这些“庭院石”、“庭院沙”一方面作为神的代表，另一方面也使庭院变得富有经典的韵味（⑨⑩）。在城市这个尺度中，神殿、教堂、市政厅和其他的古迹等在城市空间的中心伫立，使其具有象征性。雅典娜的帕提农神庙、佛罗伦萨大教堂、纽约的帝国大厦，当今的巴塞罗那Agbar大厦等都是典型事例（⑪～⑬）。



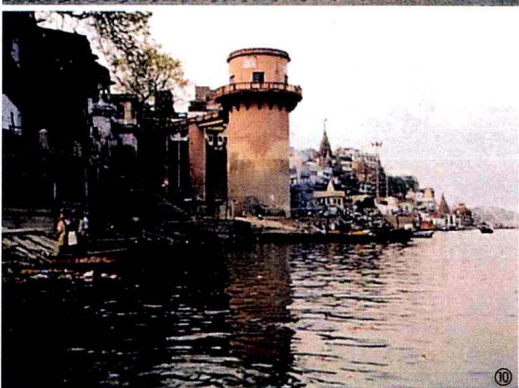
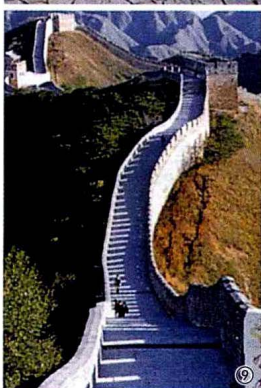
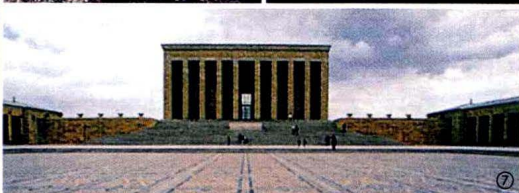
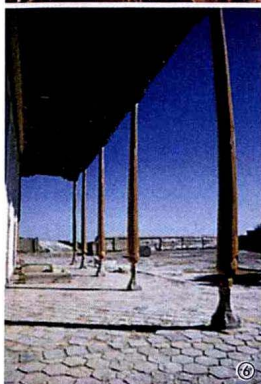
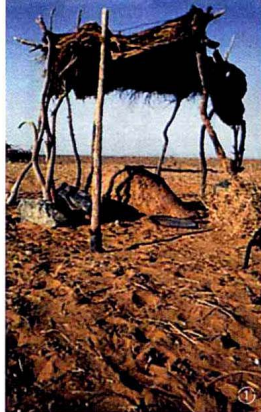
●——“高高耸立”这个手法，在古时用于通过使身体离开大地，从而在敌人面前得以保护自己(①)。另外，伴随着神的概念的诞生，人们生活的地面向天空的指向性被强烈地表现出来了，那既是人们对神的敬畏，也是人们象征与神联系的表现手法(②③)。并且，这种手法一直与人们对神的欲望有关，欲望的实现就是获得神一样的视觉，在视觉上支配世界，因此出现了象征权力的建筑(②～④)。另外，这种手法是根据当时最尖端的技术而实现的(⑤)，特别是近代以来出现的摩天大楼、超高层楼群，是为了提高资本主义原理规定的建筑不动产价值，以高效的生产性为目标运用



①三内丸山遗迹的埋柱式建筑（青森）②蒂卡尔遗迹的神殿（危地马拉），玛雅文明最大的遗迹 ③圣多姆斯大教堂（克罗地亚）④姬路城 ⑤埃菲尔铁塔（巴黎）⑥芝加哥论坛报总部方案 ⑦玻璃的摩天大楼 ⑧帝国大厦（纽约）⑨圣玛丽斧街30号（伦敦），作为一家保险公司的中心，充分考虑了周围环境 ⑩～⑬高过庵（长野）的高空小型茶室，将栗子树的树干插入地上挖掘的洞中建造的 ⑭同上：平面、剖面图 ⑮岩宫（也门），安装着彩色玻璃窗

这个手法的。在这样的状况下，也有通过运用这样的手法，把建筑家的思想直接表现出来的事例(⑥⑦)，甚至有因为以追求某种合理性为目标，而被解读为资本主义的象征的情况(⑧)。

今天，由于建筑技术的不断进步，使用这种方法的建筑的存在方式是多种多样的。比如，有利用仿佛融入天际的消失点来表现高度的建筑。另外，还有些建筑通过追寻使用这种手法的根本意义，使人感受到一种浮游感或是舒适的眺望感等很朴实的感受(⑨～⑮)。



●——通过在周围竖立柱子等构造物，可以在内侧创造出广场和领域等空间，这原本就可以称之为最初的空间构成之一。运用这种手法，可以使内侧产生一个暗示着中心的领域。

伫立于周围这种手法并不只是建出一个有庇护性的某种日常空间而已，也是创造神圣的空间、具有意义的空间等的手法。在非日常空间中，代表着神的日本“神篱”就是其代表(①~③)。

根据“周围”的划定方法或场、领域的大小不同，所得到的空间性质也有很大不同。在中庭的建筑尺度中，根据周围的划定的方法，将会获得庇护